









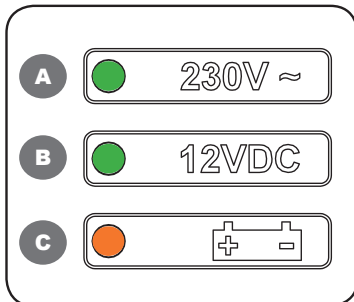
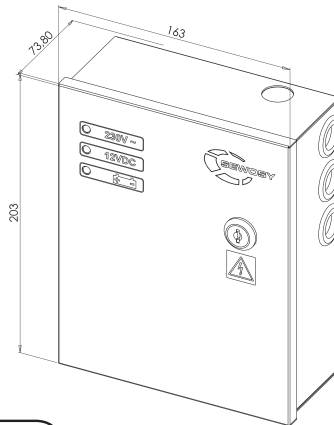


ADCCTVS1203-04

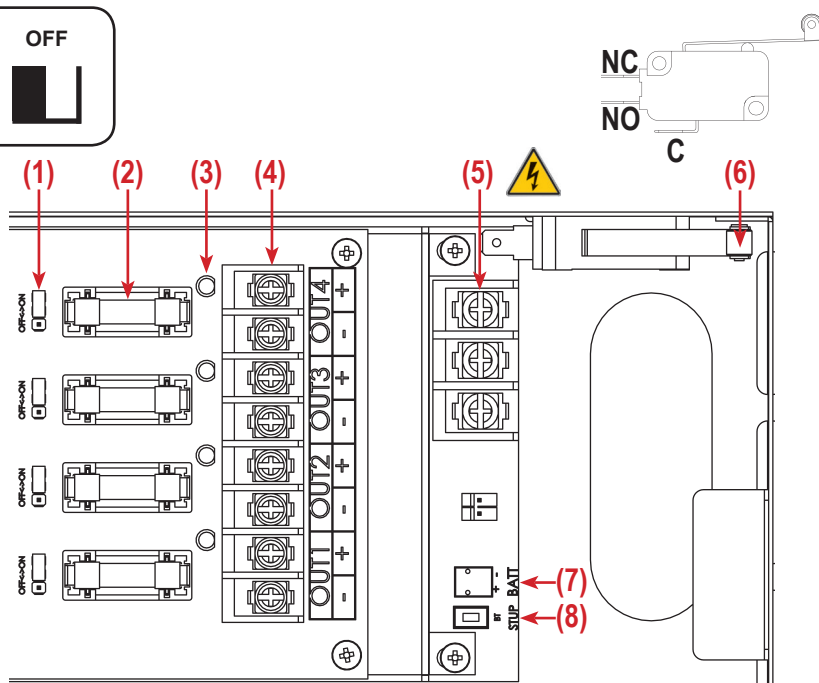
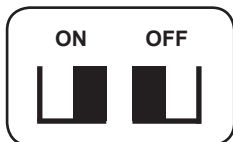
12V DC - 3 A

Caractéristiques techniques - technical specifications - technische Daten

					Courant de charge batterie Battery charge Akku Ladung
203 x 163 x 73,80 mm	190-265 V AC	12 V DC + 15 %	3 A	36 W	600 mA
 40	 2,5 mm <sup>2</sup>	 1,10 kg	 0 - 40 °C		
Protection fusibles en verre contre les sur-intensités et les courts-circuits Protection against short circuit and overcurrent is provided by glass fuses Schutz vor Überstrom und Kurzschluss durch Glassicherungen gewährleistet					
 Batterie non fournie / max. 1 x 7 Ah Battery not included / max. 1 x 7 Ah Akku nicht in Lieferumfang / max. 1 x 7 Ah					



<b>A</b>	LED verte green LED grüne LED	Présence secteur Mains on Netz vorhanden
<b>B</b>	LED verte green LED grüne LED	Présence 12 V DC 12 V DC output 12 V DC vorhanden
<b>C</b>	LED orange orange LED orange LED	Etat de la batterie Battery status Akkuzustand



<b>1</b>	Sélecteurs de sortie Output switches Ausgangsschalter	<b>5</b>	Bornier secteur Mains screw terminal Netzklemmen
<b>2</b>	Fusibles (250 V - 1 A) Fuses (250 V - 1 A) Sicherungen (250 V - 1 A)	<b>6</b>	Contact auto-protection Tamper contact Sabotagekontakt
<b>3</b>	LEDs allumées si sélecteurs de sortie sur ON LED's lighten if output switches = ON LED's leuchten wenn Ausgangsschalter = ON	<b>7</b>	Connexion de la batterie Battery connection Akku Anschluss
<b>4</b>	Borniers de sortie Output terminal block Ausgangsklemmen	<b>8</b>	Activation de la batterie (*) Battery activation switch (*) Akku Einschaltung (*)

Quand le secteur n'est pas connecté et que l'on branche la batterie, elle doit être validée par un appui sur l'interrupteur "Activation de la batterie".

(\*) While mains not connected and a battery is commissioned, it needs to be activated by pressing "Battery connection" switch.

Wenn das Schaltnetzteil nicht bestromt ist und der Akku angeschlossen wird, muss der Schalter «Akku Einschaltung» betätigt werden.

## Etat de la batterie - Battery status - Akkuzustand

LED clignotante LED is flashing LED blink	Batterie en charge Battery is charging Akku wird geladen
LED éteinte LED off LED aus	Batterie absente / Batterie chargée No battery / Loaded battery Akku nicht vorhanden / Akku komplett geladen

Anomalies - Defaults - Fehler	Causes - Ursachen	Operations - Beseitigung
- Aucune LED n'est allumée	- Problème au niveau de l'alimentation secteur - La batterie est déchargée	- Vérifier l'alimentation secteur - Vérifier l'état de la batterie - Vérifier la connexion de la batterie
- No LEDs are on	- Power supply problem - Discharged battery	- Check mains supply - Check battery status - Check battery connection
- Keine LED leuchtet	- Versorgungsproblem - Akku entladen	- Netzversorgung prüfen - Akkuzustand prüfen - Akkuanschluss prüfen
- LEDs platine d'alimentation (3) éteintes (voir schéma et tableau page précédente)	- Court-circuit de l'installation - Sur-intensité de l'installation - Sur-intensité au niveau des sorties - Mauvais positionnement des cavaliers	- Vérifier le câblage de votre installation - Vérifier le positionnement des cavaliers sur ON - Vérifier l'état du fusible
- LEDs from main circuit board (3) are off (please refer to figure and table on previous page)	- Short-circuit - Overcurrent - Overcurrent on the outputs - Incorrect setting of the jumpers	- Check the wiring of your installation - Check jumper configuration: ON is correct - Check if the fuse is intact
- LEDs der Netzteilplatine (3) sind aus (Siehe Bild und Tabelle auf der vorigen Seite)	- Kurzschluss - Überstrom - Überstrom an den Ausgängen - falsche Einstellung der Steckbrücken	- Verkabelung der Installation überprüfen - Konfiguration der Steckbrücken überprüfen: ON ist die richtige Positionierung - Sicherung überprüfen
- LEDs verte (secteur) et orange éteintes - LED verte (12 V DC) allumée	- Problème au niveau de l'alimentation secteur	- Vérifier l'alimentation secteur
- Green (mains) and orange LEDs are off - Green LED (12V DC) is on	- Power supply problem	- Check mains supply
- Grüne (Netz) und orange LEDs aus - Grüne LED (12V DC) leuchtet	- Versorgungsproblem	- Netzversorgung prüfen
- LED orange éteinte (dans le cas d'une batterie en charge)	- Défaillance de la batterie	- Vérifier le branchement de la batterie - Vérifier la polarité
- Orange LED is off (while battery is charging)	- Battery failure	- Check correct battery connection - Check polarity
- Orange LED ist aus (während der Akku geladen wird)	- Akkuausfall	- Akkuanschluss sicherstellen - Polarität überprüfen

# Instructions Générales / General installation instructions / Allgemeine Anweisungen vor der Montage

## FR

- Lire attentivement cette notice avant mise en service et utilisation.
- Utiliser ce matériel pour une application adaptée, uniquement en intérieur.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par une utilisation contraire aux dispositions de sécurité.
- Le montage, la maintenance et les réparations doivent être réalisés par un personnel spécialisé et autorisé.
- La mise en œuvre est très simple, mais une manipulation correcte et un entretien approprié sont des conditions essentielles pour garantir un fonctionnement parfait.

## EN

- Read carefully this user guide before activating and using.
- Use this equipment only for an indoor adapted application.
- The manufacturer cannot be held responsible for possible damage caused when usual security requirements are not fulfilled.
- Mounting, maintenance and repair must be carried out by a skilled and authorized staff.
- The commissioning is easy, but a correct handling and an appropriate maintenance are mandatory to keep the power supply working perfectly.

## DE

- Vor der Inbetriebnahme, bitte diese Anleitung sorgfältig lesen.
- Dieses Material nur für vorgesehene Anwendungen im Innenbereich einsetzen.
- Der Hersteller leistet keine Gewähr für Schäden die durch fehlerhafte Montage oder nicht einhalten von Sicherheitsvorschriften entstehen.
- Die Montage, die Wartung und Reparaturen dürfen nur durch sachkundiges Personal durchgeführt werden.
- Die Montage ist sehr einfach, aber eine korrekte Verarbeitung und ein entsprechender Unterhalt sind grundsätzliche Bedingungen für eine einwandfreie Funktion.

## Recommandations / Recommendations / Hinweise

### FR

- Ne convient que pour des installations où l'alimentation est connectée en permanence.
- L'alimentation doit être fixée verticalement.
- Veiller à une bonne ventilation de l'alimentation.
- Le réseau électrique alimentant l'appareil doit être protégé par un fusible ou un disjoncteur de 3 A.
- L'alimentation doit impérativement être connectée à la masse.
- Utiliser du câble de 2,5 mm<sup>2</sup>.

### EN

- Only suited for permanently powered systems.
- Power supply must be mounted vertically.
- Make sure the power supply is well ventilated.
- Mains connection must be protected by a 3 A fuse or breaker.
- It is mandatory to ground the power supply.
- Use 2,5 mm<sup>2</sup> gauge wires.

### DE

- Nur für Einrichtungen mit permanent angeschlossenem Netzladeteil geeignet.
- Das Gehäuse auf einer ebenen, vertikalen Fläche montieren.
- Hohe Temperatur vermeiden: das Gerät muss unbedingt gut gelüftet sein.
- Der Strom muss durch einen separaten Stromkreis ankommen, der durch eine 3 A Absicherung / Schutzschalter geschützt ist.
- Überprüfen Sie ob das Erdkabel an der Gerätefrontseite korrekt angeschlossen ist. Dies ist unbedingt zu beachten!
- 2,5 mm<sup>2</sup> Kabel benutzen.